



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL  
CBD/SBI/3/20  
13 June 2021  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构  
第三次会议（第一部分会议）  
2021年5月16日至6月13日，在线

### 执行问题附属机构第三次会议（第一部分会议）的报告

执行问题附属机构第三次会议的第一部分会议于2021年5月16日至6月13日在线举行。执行问题附属机构审议了所有议程项目，并就其中一些项目编写了建议草案。执行问题附属机构将在晚些时候面对面举行的续会上完成工作，包括通过各项建议。

## 目录

会议记录 .....	3
导言 .....	3
项目 1. 会议开幕.....	7
项目 2. 通过议程和工作安排.....	8
项目 3. 审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况.....	9
项目 4. 评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效.....	11
项目 5. 2020 年后全球生物多样性框架.....	12
项目 6. 资源调动和财务机制.....	14
项目 7. 能力建设、科技合作、技术转让、知识管理和传播.....	15
项目 8. 与其他公约、国际组织和倡议的合作.....	18
项目 9. 执行情况报告、评估和审查机制.....	19
项目 10. 审查《公约》及其议定书下各进程的成效.....	20
项目 11. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流及加强执行工作的其他战略行动.....	20
项目 12. 《名古屋议定书》第 4 条第 4 款范围内遗传资源获取和惠益分享专门性 国际文书.....	22
项目 13. 全球多边惠益分享机制（《名古屋议定书》第 10 条） .....	23
项目 14. 行政和预算事项.....	23
附件. SBI-3（第一部分会议）闭会期间工作清单* .....	24

## 会议记录

### 导言

#### A. 背景

1. 2021年5月16日至6月13日，执行问题附属机构第三次会议第一部分会议以在线形式与科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议第一部分会议前后衔接举行。

#### B. 与会情况

2. 下列缔约方和其他国家政府的代表出席了会议：

阿尔巴尼亚	哥伦比亚	匈牙利
阿尔及利亚	科摩罗	冰岛
安提瓜和巴布达	哥斯达黎加	印度
阿根廷	克罗地亚	印度尼西亚
澳大利亚	古巴	伊朗伊斯兰共和国
奥地利	捷克	爱尔兰
阿塞拜疆	刚果民主共和国	以色列
巴哈马	丹麦	意大利
孟加拉国	多米尼加共和国	牙买加
巴巴多斯	厄瓜多尔	日本
白俄罗斯	埃及	肯尼亚
比利时	爱沙尼亚	科威特
不丹	埃塞俄比亚	拉脱维亚
多民族玻利维亚国	欧洲联盟	卢森堡
波斯尼亚和黑塞哥 维那	斐济	马达加斯加
博茨瓦纳	芬兰	马拉维
巴西	法国	马来西亚
保加利亚	格鲁吉亚	马尔代夫
布基纳法索	德国	马耳他
佛得角	加纳	墨西哥
柬埔寨	希腊	密克罗尼西亚联邦
喀麦隆	格林纳达	摩洛哥
加拿大	危地马拉	缅甸
智利	圭亚那	纳米比亚
中国	海地	荷兰

新西兰	塞内加尔	汤加
挪威	塞尔维亚	特立尼达和多巴哥
巴基斯坦	塞舌尔	突尼斯
帕劳	新加坡	土耳其
巴拿马	斯洛文尼亚	乌干达
巴拉圭	南非	乌克兰
秘鲁	西班牙	阿拉伯联合酋长国
菲律宾	斯里兰卡	大不列颠及北爱尔兰联合王国
波兰	巴勒斯坦国	美利坚合众国
葡萄牙	苏丹	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
大韩民国	苏里南	越南
俄罗斯联邦	瑞典	赞比亚
圣卢西亚	瑞士	
萨摩亚	泰国	
沙特阿拉伯	多哥	

3. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构的观察员也出席了会议：

濒危野生动植物种国际贸易公约	环境署世界养护监测中心
环境署保护野生动物迁徙物种公约	环境署/地中海行动计划特别保护区区域活动中心
联合国粮食及农业组织	联合国贸易和发展会议
全球环境基金	联合国防治荒漠化公约
生物多样性和生态系统服务政府间平台	联合国开发计划署
国际海事组织	联合国海洋事务和海洋法司
联合国人权事务高级专员办事处	联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会
喀尔巴阡公约秘书处	联合国环境规划署
联合国促进性别平等和增强妇女权能署	联合国气候变化框架公约
联合国大学	联合国项目事务署

4. 下列组织也派观察员出席了会议：

ABS Capacity Development Initiative	African Union
African Indigenous Women's Organization (Nairobi)	African Union Development Agency-NEPAD

African Wildlife Foundation  
Aichi Prefecture  
Andes Chinchasuyo  
ASEAN Centre for Biodiversity  
Assembly of First Nations  
Avaaz  
Barnes Hill Community  
Development Organization  
BirdLife International  
Born Free Foundation  
California Natural Resources  
Agency  
Campaign for Nature  
Capitals Coalition  
Caribbean Community Secretariat  
CBD Alliance  
Center for Support of Indigenous  
Peoples of the North/Russian  
Indigenous Training Centre  
Centre for International Sustainable  
Development Law  
Change our Next Decade  
Clan Ancestral Quinatoa  
ClientEarth  
Colorado State University  
Consejo Shipibo Konibo Xetebo  
Peru  
Conservation International  
Cooperativa Autogestionaria de  
Servicios Profesionales para la  
Solidaridad Social, R.L.  
Cornell University  
CropLife International  
DHI Water & Environment  
Duke Kunshan University  
Duke University  
EcoNexus  
ECOROPA  
ETC Group  
European Bureau for Conservation  
and Development  
Every Woman Hope Centre  
Federation of German Scientists  
Forest Peoples Programme  
Forest Stewardship Council  
Forum Environment and  
Development (Forum Umwelt  
und Entwicklung)  
Foundation for the National  
Institutes of Health  
Friends of the Earth Europe  
Friends of the Earth International  
Fundación Ambiente y Recursos  
Naturales  
Future Earth  
German Centre for Integrative  
Biodiversity Research (iDiv)  
Halle-Jena-Leipzig  
Ghent University  
Global Biodiversity Information  
Facility  
Global Forest Coalition  
Global Industry Coalition  
Global Youth Biodiversity Network  
Global Youth Online Union  
Greenpeace International  
Griffith University  
Group on Earth Observations  
Biodiversity Observation Network  
Heriot-Watt University  
ICCA Consortium  
ICLEI - Local Governments for  
Sustainability  
Imperial College London  
Indigenous Information Network  
Institut de recherche en sciences de  
la santé

Institut du développement durable et  
des relations internationales  
Institute for Biodiversity Network  
Institute for Global Environmental  
Strategies  
Inter-American Institute for  
Cooperation on Agriculture  
International Chamber of Commerce  
International Coral Reef Initiative  
International Council of  
Environmental Law  
International Council on Mining and  
Metals  
International Federation of  
Pharmaceutical Manufacturers and  
Associations  
International Fertilizer Association  
International Fund for Animal  
Welfare  
International Grain Trade Coalition  
International Indigenous Forum on  
Biodiversity  
International Institute for  
Environment and Development  
International Partnership for the  
Satoyama Initiative  
International Tropical Timber  
Organization  
International Union of Biological  
Sciences  
International University Network on  
Cultural and Biological Diversity  
Inuit Circumpolar Council  
IPIECA  
Island Conservation  
IUCN - International Union for  
Conservation of Nature  
Japan Civil Network for the United  
Nations Decade on Biodiversity  
Japan Committee for IUCN  
Japan Environmental Lawyers for  
Future  
Japan Wildlife Research Center  
Leibniz-Institute DSMZ (German  
Collection of Microorganisms and  
Cell Cultures)  
McMaster University  
Nagoya University  
National Geographic Society  
National Institute for Environmental  
Studies  
New Wind Association  
Nia Tero  
Nirmanee Development Foundation  
North Carolina State University  
Organization for Economic Co-  
operation and Development  
Parabukas  
PBL Netherlands Environmental  
Assessment Agency  
Public Research and Regulation  
Initiative  
Rainforest Foundation Norway  
Ramsar Convention on Wetlands  
Ramsar Network Japan  
Red de Mujeres Indígenas sobre  
Biodiversidad para América  
Latina y el Caribe  
Regions4 Sustainable Development  
Research Institute for Humanity and  
Nature  
Royal Society for the Protection of  
Birds  
Saami Council  
Secretariat of the Pacific Regional  
Environment Programme  
Smithsonian Institution  
Society for Ecological Restoration

Society for the Preservation of Natural History Collections (SPNHC)	TRAFFIC International
Society for Wetland Biodiversity Conservation - Nepal	University of British Columbia
South Asia Co-operative Environment Programme	University of Cambridge
South Centre	University of Guelph
Southeast Asia Regional Initiatives for Community Empowerment	University of Sussex
Stockholm Resilience Centre	Western Ghats Hotspot Conservation Forum
Tebtebba Foundation	Western Michigan University
The Nature Conservancy	Wetlands International - Japan
The Nature Conservation Society of Japan	Wildfowl & Wetlands Trust
The Pew Charitable Trusts	Wildlife Conservation Society
The Union for Ethical BioTrade	Women Engage for a Common Future
The World Bank Group	World Animal Protection
Third World Network	World Business Council for Sustainable Development
	WWF International
	Zoological Society of London

## 项目 1. 会议开幕

5. 协调世界时间 2021 年 5 月 16 日星期日 11 时（蒙特利尔时间上午 7 时）执行问题附属机构主席 Charlotta Sörqvist 女士（瑞典）宣布会议开幕。Sörqvist 女士对与会者表示欢迎，祝愿他们和他们的亲人身体健康和安全，向失去亲人的与会者表示哀悼。她请与会者为所有在冠状病毒病大流行中丧生的人默哀。
6. 2021 年 5 月 29 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 4 场全体会议为最近因感染冠状病毒去世的洪都拉斯获取和惠益分享国家联络人兼全球获取和惠益分享项目国家协调员 Marle Aguilar 女士默哀。
7. Hamdallah Zedan 先生（埃及）和生物多样性公约执行秘书 Elizabeth Maruma Mrema 女士致开幕词。
8. Zedan 先生代表缔约方大会主席 Yasmine Fouad 女士发言，对与会者表示欢迎，并对在当前全球性大流行病中失去亲人或受其影响艰难度日的人表达同情和声援。他欢迎与会者出席本次会议，这次会议将保持通向缔约方大会第十五届会议的势头，并将推动一项雄心勃勃、强有力和变革性的 2020 年后全球生物多样性框架。与会者将审议对《公约》及其议定书非常重要的很多问题。之前举行的执行问题附属机构的特别虚拟会议和非正式会议显示，执行问题附属机构的主席和主席团已准备好要将工作向前推进。过去的一年，世界已进入新的、不确定的时代，充满前所未有和看起来无法克服的挑战。不过，如能抓住机会，尽最大可能推进生物多样性的养护和保护，便有可能作为推动世界进入一个全新

时代，国际社会团结起来迈上到 2050 年实现与自然和谐相处愿景的时刻留在人们的记忆中。他感谢所有缔约方展现灵活性和开展合作，寻求通过虚拟会议机制推动《公约》前进。

9. 执行秘书也对与会者出席会议表示感谢，同时感谢主席和主席团成员为虚拟会议所做的准备工作，感谢加拿大政府为虚拟会议提供慷慨支助，包括派来一批尽心尽职的志愿者。此次会议对于国际社会非常重要，来自 128 个国家的 1,830 名代表和来自 190 个观察员组织的 1,140 名与会者登记与会，便说明了这一点。与会者通过参加特设虚拟会议，并通过为今年早些时候的执行问题附属机构非正式会议提供宝贵意见，为本次会议做了准备工作。在为本次会议编写建议草案时，上述意见将被纳入考虑。重要的是，本次会议将产生 2020 年后全球生物多样性框架工作组共同主席期待已久的咨询意见。Mrema 女士敦促与会者考虑这一时刻对于人民和地球的重要性，一道努力步入对于未来几代人而言更加安全、更加可持续和更加平等的道路。执行秘书特别感谢秘书处工作人员在困难的一年中的勤奋努力，并请求与会者对秘书处提出的要求给予同情和表现出灵活性。

## 项目 2. 通过议程和工作安排

10. 根据执行问题附属机构的议事规则，<sup>1</sup> 缔约方大会主席团担任附属机构的主席团。会议同意由 Eric Amaning Okoree 先生（加纳）担任会议的报告员。

11. 报告员代表所有与会者祝贺执行问题附属机构主席和主席团成员为筹备正式会议所做的艰苦努力，并祝会议取得成功。他还感谢执行秘书及其团队所做的筹备工作，感谢加拿大政府对会议的资助。

12. 他解释说，将在 2021 年 6 月 13 日本次在线会议结束时批准第一部分会议的报告。报告将是程序性的，将注意到文件编写情况和已经批准的建议草案；最后成果将推迟到将以面对面形式举行的执行问题附属机构续会上批准。报告还可能注意到在有关下列会议筹备工作的现有任务规定范围内向秘书处提出的任何涉及闭会期间工作的程序性要求：2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议、缔约方大会第十五届会议、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议、作为获取和惠益分享名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议。

13. 2021 年 5 月 16 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 1 场全体会议以临时议程（CBD/SBI/3/1）为基础通过以下会议议程：

1. 会议开幕。
2. 通过议程和工作安排。
3. 审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况。
4. 评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效。
5. 2020 年后全球生物多样性框架。
6. 资源调动和财务机制。

---

<sup>1</sup> 第 XIII/25 号决定，附件。



7. 能力建设、科技合作、技术转让、知识管理和传播。
8. 与其他公约、国际组织和倡议的合作。
9. 执行情况报告、评估和审查机制。
10. 审查《公约》及其议定书下各进程的成效。
11. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流及加强执行工作的其他战略行动。
12. 《名古屋议定书》第 4 条第 4 款范围内遗传资源获取和惠益分享专门性国际文书。
13. 全球多边惠益分享机制（《名古屋议定书》第 10 条）。
14. 行政和预算事项。
15. 其他事项。
16. 通过报告。
17. 会议闭幕。

14. 执行问题附属机构同意附加说明的临时议程（CBD/SBI/3/1/Add.1/Rev.2）中提出的工作安排以及关于会议的情景设想说明（CBD/SBI/3/1/Add.2）。

15. 主席随后解释说，联络小组将在会议期间开展工作。联络小组会议最长历时三小时，如果不同联络小组不平行地举行会议，每天可安排多次会议。会议将向所有缔约方、其他国家政府和观察员的代表开放。观察员与会将适用惯例：经主席同意，观察员可在缔约方发言后发言，观察员所提任何实质性建议如要付诸联络小组讨论，需至少得到一个缔约方的支持。鼓励与会者使用网络互动式会议系统表明他们的支持，而不是要求发言。

16. 鉴于当前大流行病导致的特殊情况和在虚拟环境中举行会议的种种不便，如情景设想说明（CBD/SBI/3/1/Add.2）所示，除非主席团另有决定，否则执行问题附属机构所拟建议将推迟到以后举行的一次实体会议上定稿，该次实体会议将与 2020 年后全球生物多样性框架工作组的实体会议或大会第十五届会议前后衔接举行。由于要暂停会议，议程上的最后三个项目，即项目 15（其他事项）、16（通过报告）和 17（会议闭幕），将推迟到以后的会议续会审议。

### 项目 3. 审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况

17. 2021 年 5 月 16 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 1 场全体会议审议了议程项目 3。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》执行进展情况的说明（CBD/SBI/3/2），包括一项拟议建议。执行问题附属机构还收到了该文件的四份增编，其中载有修订/更新和执行国家生物多样性战略和行动计划包括国家目标的最新进展（CBD/SBI/3/2/Add.1），对缔约方所定目标的贡献和爱知生物多样性目标进展情况的分析（CBD/SBI/3/2/Add.2），审查《2015-2020 年性别问题行动计划》的执行情况（CBD/SBI/3/2/Add.3），以及关于传统知识和生物多样性可持续使用的爱知生物多样性目标 18 进展情况的说明（CBD/SBI/3/2/Add.4）。

18. 主席在介绍该项目时回顾说，该议题已在 2021 年 3 月 8 日的非正式会议上进行了审议，当时 23 个缔约方和区域集团的代表以及 6 个观察员作了发言，并收到了 1 份书面材料。
19. 阿根廷、巴西、柬埔寨、厄瓜多尔、马来西亚、挪威、秘鲁、南非和乌干达的代表发了言。
20. 除缔约方的口头发言外，刚果民主共和国（代表非洲集团）、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）和瑞士提交了书面发言，张贴在会议网页。
21. CBD 联盟、CBD 妇女核心小组、全球青年生物多样性网络（青年网络）和国际生物多样性问题土著论坛（土著论坛）（同时代表土著妇女生物多样性网络）的代表也发了言。
22. 除观察员的口头发言外，新风协会提交了一份书面发言，张贴在会议网页。
23. 主席在会议交换意见之后说，她将参照 3 月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。
24. 2021 年 5 月 29 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 5 场全体会议审议了主席提交的建议草案。
25. 阿根廷、巴西、加拿大、挪威、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）和南非的代表发了言。
26. 主席指出，葡萄牙代表代表欧洲联盟及其成员国利用互动式对话功能发表了意见。
27. 2021 年 5 月 30 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 6 场全体会议继续审议建议草案。
28. 阿根廷、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、秘鲁、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）、南非、瑞士、联合王国的代表发了言。
29. 2021 年 6 月 11 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 7 场全体会议继续审议建议草案。
30. 交换意见后，执行问题附属机构批准了经口头修正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBI/3/L.4，供以后正式通过。
31. 会议期间，刚果民主共和国代表代表非洲集团发言，要求将建议草案放在方括号内，并说明了该区域采取这一立场的理由。非洲集团认为，通过一项缔约方能够支持并成功执行的转型性 2020 年后全球生物多样性框架极其重要，并继续致力于保持发展进程的势头，与所有缔约方共同前进并取得圆满成功。然而虚拟谈判使非洲处于严重的不利地位。由于连通问题，最近的虚拟会议和以后的虚拟会议，包括 2020 年后全球生物多样性框架工作组的讨论，被视为不充分的进程。非洲集团认为，只有能够进行有意义的面对面谈判或找到办法解决某些缔约方的连通不畅问题，才能达成真正、坚实和知情的共识。在此之前，为了保护本身的利益，并基于全部谈妥才算谈妥的谅解，非洲集团建议，按照联合国既定

惯例，执行问题附属机构的所有建议草案，凡对 2020 年后全球生物多样性框架有重大影响，都应放在括号内。

32. 2021 年 6 月 13 日本次会议第一部分会议第 9 场全体会议批准本报告时，阿根廷和厄瓜多尔代表表示支持非洲集团的立场，指出不同缔约方对虚拟谈判对发展中国家的不利影响以及与其他正在举行的会议的重叠表示关切，要求今后避免这种情况。

#### 项目 4. 评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效

33. 2021 年 5 月 16 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 1 场全体会议审议了议程项目 4。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效的说明（CBD/SBI/3/3），其中包括一项拟议建议，以及分别载于附件一和附件二的履约委员会和联络小组的结论。执行问题附属机构还收到该文件的一份增编，其中载有为评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效和最后评价《卡塔赫纳生物安全议定书 2011-2020 年战略计划》而进行的资料分析（CBD/SBI/3/3/Add.1）。

34. 主席在介绍该项目时回顾说，该议题已在 2021 年 3 月 9 日的非正式会议上进行了审议，当时 12 个缔约方和区域集团的代表以及 3 个观察员发了言，没有收到其他书面材料。

35. 巴西、哥伦比亚、危地马拉、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、大韩民国、南非和乌干达的代表发了言。

36. 除缔约方的口头发言外，多米尼加共和国、加纳和葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）提交了书面发言，已在会议网页。

37. CBD 妇女核心小组、土著论坛、Institut de Recherche en Sciences de la Santé（同时代表人工基因驱动研究外联网）和第三世界网络的代表也发了言。

38. 主席在会议交换意见之后说，她将参照 3 月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。

39. 2021 年 6 月 11 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 7 场全体会议审议了主席编写的建议草案。

40. 主席在介绍建议草案时指出，如果有 80% 的缔约方提交关于《卡塔赫纳议定书》执行情况的第四次国家报告，执行秘书将编写一份关于《议定书》第四次评估和审查的最新分析，提交作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议。

41. 巴西、哥伦比亚、日本、马拉维、墨西哥、摩洛哥、挪威、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）、南非和联合王国的代表发了言。

42. 2021 年 6 月 12 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 8 场全体会议继续审议主席编写的建议草案。交换意见之后，执行问题附属机构批准了经口头修正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBI/3/L.2，供以后正式通过。

### 项目 5. 2020 年后全球生物多样性框架

43. 2021 年 5 月 16 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 1 场全体会议审议了议程项目 5。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书的说明，其中提供了 2020 年后全球生物多样性框架进程概况（CBD/SBI/3/4），包括一项建议草案的基本内容，以及该文件的两份增编：一份涉及 2020 年后全球生物多样性框架的传播（CBD/SBI/3/2/Add.1），另一份载有 2020 年后性别问题行动计划大纲草案（CBD/SBI/3/2/Add.1/Rev.1）。执行问题附属机构还收到了执行秘书关于《卡塔赫纳生物安全议定书》执行计划和能力建设行动计划的说明（CBD/SBI/3/18）。

44. 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席作了关于他们对本次会议成果的期望的介绍性发言。会议的许多议程项目对于制定 2020 年后全球生物多样性框架至关重要。正如情景设想说明（CBD/SBI/3/1/Add.2）所述，涉及 2020 年后框架的相关问题应在相关议程项目下讨论，而不是在议程项目 5 下讨论。为确保涵盖对完善该框架更新预稿至关重要的所有基本内容，共同主席在几个月前起草并分发了一份问题清单（CBD/SBI/3/4，附件）；起草这些问题不是寻求得到单独答复，而是为相关议程项目下的一般性发言提供一份综合清单。

45. 共同主席指出，在他们看来，有些议程项目（如资源调动和主流化）与 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标直接相关，而另一些议程项目（如规划、报告和审查）与框架密切相关，在当前的更新预稿中得到引用，其基本原理是，既要通过使用《公约》范围以外适用的通用语言为所有人制定一个框架，又要通过缔约方大会的决定使框架在其 10 年生命周期内不断演变发展。不限成员名额工作组在审议期间牢记这些考虑因素将有助于确保一致性和完整性。最后，执行工作是一个关键方面，应考虑到从执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》中得到的经验教训。

46. 2021 年 5 月 28 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 4 场全体会议审议了议程项目 5。

47. 各生物多样性相关公约 2020 年后全球生物多样性框架第二次协商研讨会（伯尔尼二）共同牵头人 Anne Teller 女士报告了研讨会的成果（CBD/SBI/3/INF/29），它们也与本次会议的议程项目 7、8、9 和 11 有关。

48. 欧洲联盟代表（同时代表其成员国）作了区域发言。

49. 阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、印度尼西亚、马来西亚、马拉维、墨西哥、秘鲁、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）、南非、瑞士和联合王国的代表发了言。

50. 主席指出，以下缔约方代表又通过互动式对话功能添加了评论意见：澳大利亚、智利、哥伦比亚、摩洛哥、秘鲁、葡萄牙（同时代表欧洲联盟）、多哥和乌干达。

51. 土著论坛的代表也发了言。

52. 2021 年 5 月 29 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 5 场全体会议继续审议议程项目 5。

53. 哥斯达黎加代表发了言。
54. 除了缔约方的口头发言外，挪威和越南提交了书面发言，张贴在会议网页。
55. 联合国促进性别平等和增强妇女权能署（妇女署）的代表发了言。
56. CBD 妇女核心小组、青年网络、国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）和新风协会的代表也发了言。
57. 除了观察员的口头发言外，地球法律中心（同时代表 Earth Advocacy Youth、地球母亲权利和瑞典自然权利）、国际生物科学联合会和世界动物保护组织还提交了书面发言，张贴在会议网页。
58. 主席指出，下列缔约方代表通过互动式对话功能作了评论：加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟（同时代表其成员国）、摩洛哥、秘鲁、南非、瑞士和乌干达。

#### 1. 《公约》下的问题

59. 主席在会议交换意见后指出，很多缔约方要求拿出更多时间就 2020 年后性别问题行动计划提出意见，一些缔约方提议设立一个联络小组，其他缔约方则要求为此目的在闭会期间开展工作。鉴于本次会议时间有限，主席表示她将就此问题编写一份建议草案。
60. 2021 年 6 月 13 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议同意将主席提交的与 2020 年后全球生物多样性框架有关的其他事项建议草案（CBD/SBI/3/CRP.9）推迟到将在晚些时候举行的第二部分会议上审议。

#### 2. 《卡塔赫纳议定书》2020 年后执行计划和能力建设行动计划

61. 2021 年 5 月 29 日主席在全体会议交换意见后设立了一个联络小组，由 Rigobert Ntep 先生（喀麦隆）和 Rita Andorkó 女士（匈牙利）担任共同主席，负责以执行秘书的说明（CBD/SBI/3/18）为基础，审查和商定《卡塔赫纳议定书》执行计划和能力建设行动计划的结构和内容。
62. 在 2021 年 6 月 13 日本次会议第一部分会议第 9 场全体会议上，联络小组共同主席报告了小组的工作。小组的审议结果反映在主席编写的供全体会议审议的建议草案中。
63. 执行问题附属机构同意把主席提交的关于《卡塔赫纳议定书》执行计划和能力建设计划的建议草案（CBD/SBI/3/CRP.14）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。
64. 本次会议第一部分会议第 9 场全体会议批准报告时，葡萄牙代表以欧洲联盟及其成员国的名义发言指出，他们曾在开幕词中表示，他们强烈赞成将《卡塔赫纳生物安全议定书》及其《补充议定书》的执行计划和能力建设行动计划分成两个独立的文件，在卡塔赫纳议定书缔约方第十次会议各自议程项目下就两个计划分别作出决定。该代表指出，联络小组讨论了一份将能力建设行动计划和执行计划分开的非正式文件；但未能在会议期间详细讨论能力建设行动计划，特别是增列指标。

## 项目 6. 资源调动和财务机制

65. 2021年5月17日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第2场全体会议审议了议程项目6。

66. 关于资源调动，执行问题附属机构收到了执行秘书关于这一事项的说明（CBD/SBI/3/5），其中包括一项建议草案的基本内容。执行问题附属机构还收到三份关于资源调动问题专家小组所做工作的增编，其中分别载有专家小组第一次报告的摘要（CBD/SBI/3/5/Add.1）、第二次报告初稿（CBD/SBI/3/5/Add.2）<sup>2</sup>和第三次报告（CBD/SBI/3/5/Add.3）。此外，会议网站的“其他”文件部分载有从各组织收到的相关报告。

67. 关于财务机制，执行问题附属机构收到执行秘书关于这一事项的说明（CBD/SBI/3/6），其中包括为一项建议草案提议的基本内容。执行问题附属机构还收到几份增编，其中分别载有：全球环境基金的初步报告（CBD/SBI/3/6/Add.1）及其附件，即分开印发的报告所述期间核准项目和方案清单（CBD/SBI/3/INF/7）；全球环境基金第八增资期（2022年7月至2026年6月）执行《公约》所需和可用资金的全面评估临时报告的执行摘要（CBD/SBI/3/6/Add.2），报告全文则载于 CBD/SBI/3/INF/24 号文件；根据第 XIII/21 号决定第 9 段各生物多样性相关公约所提建议要点（CBD/SBI/3/6/Add.3），所收到的提交的建议载于 CBD/SBI/3/INF/23 号文件。会议网站在“其他”文件部分还载有一份关于全球环境基金信托基金第八次增资规划的说明（GEF/R.8/Rev 01）。

68. 主席在介绍这个项目时说，2021年3月9日举行的非正式会议审议了这个议题，当时有20个缔约方和区域集团的代表以及8个观察员发言，并收到了1份书面材料。

69. 科威特代表（代表亚太区域）和葡萄牙代表（代表欧洲联盟及其成员国）作了区域发言。

70. 阿根廷、孟加拉国、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、刚果民主共和国、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、格鲁吉亚、印度尼西亚、日本、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、秘鲁、南非、苏丹、瑞士、乌干达和联合王国的代表也发了言。

71. 联合国开发计划署和保护野生动物迁徙物种公约秘书处的代表发了言。

72. 下列组织的代表也作了发言：Avaaz、商业自然联盟、CBD联盟、CBD妇女核心小组、青年网络、自然保护联盟、剑桥大学养护领导校友网络和世界自然基金会（同时代表Avaaz、国际鸟盟、国际养护组织、大自然保护协会和国际野生生物保护学会）。

73. 除观察员的口头发言外，国际生物科学联合会（代表第五次生物多样性科学—政策论坛和第八次国际可持续科学大会联合会议的虚拟会议）以及粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处提交了书面发言，张贴在会议网页。

74. 主席在会议交换意见后设立了一个联络小组，由 Ines Verleye 女士（比利时）和 Teona Karchava 女士（格鲁吉亚）担任共同主席，负责处理建议草案中关于财务机制和资

---

<sup>2</sup> 第二次报告被定为初稿，因为在提交报告时，有关分析，例如全球环境基金信托基金第八次增资的需求评估，仍在进行之中。将向缔约方大会第十五届会议提交报告定稿。

源调动的有争议问题，并就每个方面的问题编写一份订正建议草案。由于执行问题附属机构的建议可能要等到不限成员名额工作组第三次会议之后才能获得通过，联络小组还将为今后工作建议一个方向，使执行问题附属机构能够就 2020 年后全球生物多样性框架制定工作的相关内容及时提供咨询意见。

75. 在 2021 年 5 月 30 日本次会议第一部分会议第 6 场全体会议上，联络小组共同主席报告了小组的工作。联络小组关于财务机制的审议结果反映在主席提出供全体会议审议的建议草案中。共同主席指出没有讨论 CBD/SBI/3/6 号文件所列与闭会期间工作有关的建议草案内容，因为要到晚些时候才通过建议。共同主席还指出他们将编写一份单独文件，综合缔约方就 2020 年后全球生物多样性框架的资源调动部分表达的意见。

76. 在 2021 年 6 月 13 日本次会议第一部分会议第 9 场全体会议上，联络小组共同主席介绍了关于资源调动的建议草案，指出已就如何提及闭会期间的工作达成一致。共同主席还介绍了由其编写的资源调动基本内容草案的订正案文，案文综合了缔约方表达的意见。该文件的目的是就主要内容及其相互依赖关系提供建议，供 2020 年后全球生物多样性框架工作组共同主席制定框架初稿时使用。缔约方没有就基本内容草案进行谈判，也没有暗示就案文的任何部分达成了一致或共识。该文件无意取代缔约方和观察员的发言，这些发言也将与资源调动专家小组的建议一起提供给工作组共同主席。

77. 主席说她将把共同主席关于资源调动的的基本内容草案案文转递 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席。

78. 执行问题附属机构同意将主席提交的资源调动建议草案（CBD/SBI/3/CRP.15）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。

79. 执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议还审议了联络小组早些时候编写的财务机制建议草案。主席介绍建议草案时提到了第 3 段，该段指出，评估临时报告仅用了少数全环基金受援国提交的有限数据，因为全环基金第八次增资需求调查问卷的答复率很低。秘书处将对此采取后续行动。主席鼓励相关缔约方尽快完成问卷，以便秘书处和专家组能够在缔约方大会第十五届会议之前更新分析。主席还指出，第 14/23 号决定第 19 段要求执行问题附属机构制定成果导向四年方案框架草案，与 2020 年后全球生物多样性框架草案保持一致。有鉴于此，主席指出执行问题附属机构在续会上审议这一事项是适当的。因此为便于开展这项工作，秘书处将为执行问题附属机构续会编写一份文件，其中载有四年框架的选项/基本内容草案。将根据缔约方在执行问题附属机构第三次会议上表达的意见，并酌情根据各生物多样性相关公约根据第 XIII/21 号决定第 9 段提交的建议要点开展这项工作。

80. 会议交换意见后，执行问题附属机构批准了经口头修正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBI/3/L.3，供以后正式通过。

## 项目 7. 能力建设、科技合作、技术转让、知识管理和传播

81. 2021 年 5 月 17 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 2 场全体会议审议了议程项目 7。执行问题附属机构在审议该项目时收到了执行秘书关于以下问题的说明：

(a) 能力建设、科技合作和技术转让 (CBD/SBI/3/7),<sup>3</sup> 其中包括关于这些议题的建议草案的基本内容,并在增编中提出了为支持执行 2020 年后全球生物多样性框架开展能力建设的长期战略框架草案 (CBD/SBI/3/7/Add.1) 和加强科技合作方案的提议草案更新稿 (CBD/SBI/3/7/Add.2); (b) 知识管理与信息交换所机制 (CBD/SBI/3/8), 其中包括缔约方大会一项决定草案的基本内容,并有一份增编,载有 2020 年后全球生物多样性框架的知识管理部分草案 (CBD/SBI/3/8/Add.1); (c) 传播 (CBD/SBI/3/9), 其中载有为一项建议草案提出的基本内容; (e) 支持有效执行《获取和惠益分享名古屋议定书》能力建设和发展战略框架评价报告 (CBD/SBI/3/16), 其中包括缔约方大会一项决定草案的基本内容。

82. 执行问题附属机构还收到以下资料文件: (a) 支持有效执行《名古屋议定书》能力建设和发展战略框架评价报告 (CBD/SBI/3/INF/1); (b) 为编制 2020 年后能力建设长期战略框架提供信息的研究报告 (CBD/SBI/3/INF/9); (c) 关于为执行《公约》及其议定书加强和支持能力建设的短期行动计划 (2017 至 2020 年) 执行情况到最后报告初稿 (CBD/SBI/3/INF/14); (d) 关于通过包容性进程审查和延长科技合作方案的提议 (CBD/SBI/3/INF/15); (e) 体制机制在促进《生物多样性公约》下的科技合作方面的选项 (CBD/SBI/3/INF/16); (f) 在全球、区域和次区域各级促进科技合作的相关体制安排和网络初步清单 (CBD/SBI/3/INF/17); (g) 关于科技合作与生物桥倡议的进展情况报告 (CBD/SBI/3/INF/18)。

83. 在介绍该项目时主席回顾说,2021 年 3 月 10 日和 11 日的非正式会议审议了该议题,当时 19 个缔约方和区域集团的代表以及 9 个观察员作了发言,还收到两份书面发言。

84. 安提瓜和巴布达 (代表加勒比小岛屿发展中国家)、刚果民主共和国 (代表非洲集团)、帕劳 (代表太平洋岛屿国家,注意到斐济的中立立场)、葡萄牙 (代表欧洲联盟及其成员国) 的代表作了区域发言。

85. 2021 年 5 月 18 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 3 场全体会议继续审议该议程项目。

86. 阿根廷、巴西、加拿大、哥伦比亚、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、印度尼西亚、日本、马来西亚、马尔代夫、墨西哥、摩洛哥、挪威、秘鲁、菲律宾、大韩民国、萨摩亚、瑞士、南非、乌干达的代表发了言。

87. 除缔约方的口头发言外,联合王国提交了一份书面发言,张贴在会议网页。

88. Barnes Hill 社区发展组织、CBD 联盟、CBD 妇女核心小组、DHI 水与环境、全球生物多样性信息机制、青年网络、土著论坛、自然保护联盟、国际生物科学联合会 (代表第五次生物多样性科学政策论坛和第八次可持续发展科学国际会议联合虚拟会议) 的代表也发了言。

---

<sup>3</sup> 该文件第 8 页的脚注 38 由于大韩民国政府为生物桥倡议第二阶段 (2021—2025 年) 签署的新供资协定而过时。



### 1. 能力建设、科技合作和技术转让

89. 主席在会议交换意见后设立了一个联络小组，由 Hayo Haanstra 先生（荷兰）、Alfred Oteng-Yeboah 先生（加纳）和 Laura Bermudez 女士（哥伦比亚）担任共同主席，负责处理执行秘书说明（CBD/SBI/3/7）所载建议草案基本内容中存在争议的问题。

90. 在 2021 年 5 月 30 日本次会议第一部分会议第 6 场全体会议上，联络小组共同主席汇报了小组的工作，指出他们需要更多时间来完成工作。

91. 在 2021 年 6 月 12 日本次会议第一部分会议第 8 场全体会议上，联络小组共同主席报告了小组的工作，指出小组没有足够的时间按照任务授权讨论建议草案的所有拟议内容，但讨论结果反映在主席提交全体会议审议的建议草案中。阿根廷代表随后指出，联络小组会议期间一些代表团遇到了连通问题，无法充分参与。

92. 执行问题附属机构同意将关于能力建设和发展、科技合作、技术转让的建议草案（CBD/SBI/3/CRP.13）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。

### 2. 知识管理和信息交换所机制

93. 5 月 18 日全体会议交换意见之后，主席说她将根据 CBD/SBI/3/8 号文件中提出的决定草案基本内容，参照 3 月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见，编写一份关于知识管理和信息交换所机制的订正案文，供执行问题附属机构审议。

94. 2021 年 6 月 13 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议同意将主席提交的关于知识管理和信息交换所机制的建议草案（CBD/SBI/3/CRP.4）推迟到将于晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。

95. 批准本次会议第一部分会议的报告时，加拿大代表强调知识管理和信息交换所机制的重要性以及纳入传统知识的必要性，指出需要为土著人民和地方社区提供一个表达意见的机会，也许在闭会期间。

96. 葡萄牙代表（代表欧洲联盟及其成员国）注意到已经取得的良好进展，还注意到向不限成员名额工作组共同主席提供相关投入的必要性以及他们继续工作组工作的承诺。

### 3. 传播

97. 主席在 5 月 18 日全体会议交换意见之后说，她将根据 CBD/SBI/3/9 号文件所载建议草案拟议基本内容，参照 3 月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见，编写一份关于传播的订正案文，供执行问题附属机构审议。

98. 2021 年 6 月 12 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 8 场全体会议审议了主席提交的关于传播的建议草案。交换意见之后，执行问题附属机构批准了经口头修正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBI/3/L.5，供以后正式通过。

99. 审议建议草案期间乌干达代表代表非洲集团发言，强调 2020 年后全球生物多样性框架对该区域的重要性，重申刚果民主共和国在第 7 场全体会议上表达的立场，要求在建议草案的开头和结尾加上括号，以便有机会进一步审议所涉问题。

#### 4. 支持有效执行《名古屋议定书》的能力建设和发展

100. 主席在 5 月 18 日全体会议交换意见之后说，她将根据 CBD/SBI/3/16 号文件中提出的决定草案基本内容，参照 3 月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见，编写一份关于支持有效执行《名古屋议定书》的能力建设和发展的订正案文，供执行问题附属机构审议。

101. 执行问题附属机构同意将主席提交的关于评估支持有效执行《名古屋议定书》的能力建设和发展战略框架的建议草案（CBD/SBI/3/CRP.6）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。

#### 项目 8. 与其他公约、国际组织和倡议的合作

102. 2021 年 6 月 11 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 7 场全体会议审议了议程项目 8。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了联合国粮食及农业组织（粮农组织）关于将生物多样性纳入农业部门主流的进度报告（CBD/SBI/3/INF/6）和执行秘书关于这一事项的说明（CBD/SBI/3/10），包括一项建议草案的基本内容。执行问题附属机构还收到了一些资料文件，包括：（a）关于与其他公约、国际组织和倡议合作活动报告（CBD/SBI/3/INF/31）；（b）关于在国际一级采取行动加强生物多样性相关公约之间协同增效的进展说明（CBD/SBI/3/INF/32）；（c）对《生物多样性公约》和《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地公约》第五个联合工作计划（2011-2020 年）的审查（CBD/SBI/3/INF/33）；（d）热带森林生物多样性合作倡议的进展和成就报告（CBD/SBI/3/INF/34）；（e）关于森林合作伙伴关系 2021-2024 年工作计划的说明（CBD/SBI/3/INF/35）；（f）作为粮农组织讨论文件编写的原始森林国家评估和报告的定义、数据和方法审查（CBD/SBI/3/INF/36）；（g）各生物多样性相关公约关于 2020 年后全球生物多样性框架的第二次协商研讨会的报告（伯尔尼倡议）（CBD/SBI/3/INF/29）。最后，执行问题附属机构收到了执行秘书关于 2020 年后全球生物多样性框架中自然与文化之间联系的可能工作要点的备选方案的说明（CBD/WG8J/11/5）。

103. 欧洲联盟代表代表（同时代表其成员国）作了区域发言。

104. 阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、刚果民主共和国、厄瓜多尔、日本、墨西哥、挪威、瑞士、乌干达、联合王国的代表也发了言。

105. 除缔约方的口头发言外，中国提交了一份书面发言，张贴在会议网页。

106. 粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处和联合国环境规划署的代表也发了言。

107. CBD 妇女核心小组、土著论坛和新风协会的代表也发了言。

108. 除观察员的口头发言外，青年网络和自然保护联盟提交了书面发言，张贴在会议网页。

109. 在 2021 年 6 月 13 日本次会议第一部分会议第 9 场全体会议上，主席与主席团磋商后提议执行问题附属机构在其正式会议续会上恢复对本议程项目文件的一读。执行问题附属机构同意将这些文件推迟到将于晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上作进一步审议。

110. 批准本次会议第一部分会议的报告时，欧洲联盟代表（同时代表其成员国）强调，正如议程项目一读期间一些发言所述，这一问题对于制定和执行全球生物多样性框架非常重要。该代表要求 2020 年后全球生物多样性框架工作组共同主席在制定框架初稿时考虑到这一点。

### 项目 9. 执行情况报告、评估和审查机制

111. 2021 年 5 月 18 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 3 场全体会议审议了议程项目 9。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于加强规划、报告和审查机制以加强执行《公约》的备选办法的说明（CBD/SBI/3/11），包括一项建议草案的基本内容和以下几个增编：《公约》及其议定书下的国家报告（CBD/SBI/3/11/Add.1）；增强向生物多样性相关公约和里约三公约提交报告的协同作用的拟议行动（CBD/SBI/3/11/Add.2）；提交对 2020 年后全球生物多样性框架的国家承诺/贡献的进一步信息和模板草案（CBD/SBI/3/11/Add.3/Rev.1）。

112. 执行问题附属机构还收到作为信息文件印发的执行秘书的以下几个说明：（a）评估第六次国家报告中缔约方使用在线报告工具的情况的调查结果（CBD/SBI/3/INF/3）；（b）对斯里兰卡 2016-2022 年国家生物多样性战略和行动计划的修订和执行情况进行自愿同行评议（CBD/SBI/3/INF/4）；（c）多国环境协定数据报告工具（DaRT）（CBD/SBI/3/INF/8）；（d）对《公约》和其他进程的经验的最新分析以及加强多层面审查机制的考虑（CBD/SBI/3/INF/11）；（e）生物多样性各相关公约 2020 年后全球生物多样性框架第二次协商研讨会的报告（伯尔尼二）（CBD/SBI/3/INF/29）；（f）如何加强规划、报告和审查机制以期加强 2020 年后全球生物多样性框架和《生物多样性公约》的执行（CBD/SBI/3/INF/37）。

113. 主席在介绍该项目时回顾说，2021 年 3 月 11 日非正式会议审议了该项目，当时 19 个缔约方和区域集团的代表以及 6 个观察员作了发言，另收到 2 份书面发言。

114. 葡萄牙代表代表欧洲联盟及其成员国作了区域发言。

115. 阿根廷、巴西、柬埔寨、中国、哥伦比亚、马来西亚、摩洛哥、挪威、秘鲁、南非、瑞士、多哥、乌干达和联合王国的代表也发了言。

116. 除缔约方的口头发言外，加拿大、古巴、格鲁吉亚、墨西哥提交了书面发言，张贴在会议网页。

117. 青年网络的代表也发了言。

118. 除一个观察员作口头发言外，CBD 联盟、CBD 妇女核心小组、客户地球、土著论坛、新风协会、第三世界网络、联合国环境规划署、世界可持续发展工商理事会提交了书面发言，张贴在会议网页。

119. 主席在会议交换意见后设立了一个联络小组，由 Andrew Stott 先生（联合王国）和 Gillian Guthrie 女士（牙买加）担任共同主席，进一步审议关于执行情况报告、评估和审查机制的建议草案的基本内容。

120. 在 2021 年 5 月 30 日本次会议第一部分会议第 6 场全体会议上，联络小组共同主席报告了小组的工作。小组的审议结果反映在主席编写的供全体会议审议的建议草案中，其中载有关于《公约》报告和审查机制使用的指标的四段内容，反映了科学、技术和工艺咨询附属机构通过的建议草案的案文（CBD/SBSTTA/24/L.3）。

121. 2021 年 6 月 13 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议同意将主席提交的关于加强规划、报告和审查机制以期加强《公约》执行工作的备选办法的建议草案（CBD/SBI/3/CRP.5）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议的第二部分会议上审议。

122. 批准本次会议第一部分会议的报告时，加拿大代表强调这一问题对于制定和执行全球生物多样性框架的重要性，要求在制定 2020 年后全球生物多样性框架初稿时考虑到这一点。

### **项目 10. 审查《公约》及其议定书下各进程的成效**

123. 2021 年 5 月 29 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 5 场全体会议审议了议程项目 10。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于审查《公约》及其议定书之下各进程的成效的说明（CBD/SBI/3/12），包括一项建议草案。

124. 主席在介绍该项目时指出，2021 年 3 月 14 日非正式会议审议了该项目，当时 6 个缔约方和区域集团的代表以及 3 个观察员发了言，另收到一份书面发言。

125. 埃及代表（代表非洲集团）作了区域发言。

126. 阿根廷、巴西、秘鲁、马来西亚和联合王国的代表也发了言。

127. 除口头发言外，欧洲联盟（同时代表其成员国）还提交了一份书面发言，张贴在会议网页。

128. 第三世界网络的代表也发了言。

129. 土著论坛也提交了书面发言。

130. 主席指出，以下缔约方代表利用对谈功能作出了评论：澳大利亚、智利、哥伦比亚、欧洲联盟（同时代表其成员国）、日本和墨西哥。

131. 主席在会议交换意见之后说，她将参照三月份非正式会议和本次会议期间缔约方口头提出或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。

132. 2021 年 6 月 13 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议同意将主席提交的关于审查《公约》及其议定书下各进程成效的建议草案（CBD/SBI/3/CRP.10）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。

### **项目 11. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流及加强执行工作的其他战略行动**

133. 2021 年 5 月 28 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 4 场全体会议审议了议程项目 11。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于长期主流化办法的说明（CBD/SBI/3/13），其中总结了第 14/3 号决定所设非正式咨询小组的活动和产出，

包括一项建议草案的基本内容；生物多样性主流化长期办法行动计划（CBD/SBI/3/13/Add.1）。执行问题附属机构还收到下列信息文件：（a）生物多样性主流化长期办法行动计划信息来源汇编（CBD/SBI/3/INF/21）；（b）粮农组织关于将生物多样性纳入跨农业部门主流的进展报告（CBD/SBI/3/INF/6）；将生物多样性纳入主流的次国家政府的经验的报告（CBD/SBI/3/INF/10）。

134. 执行问题附属机构还收到了联合王国关于次国家政府、城市和其他地方当局进行参与的呈件以及执行秘书汇编该呈件主要内容的说明，包括苏格兰政府及其“制定 2020 年后全球生物多样性框架次国家和地方政府爱丁堡进程”伙伴编写的建议草案。执行问题附属机构还收到了关于爱丁堡协商进程的资料文件，其中一个文件载有爱丁堡宣言（CBD/SBI/3/INF/25），另一个载有行动计划协商回应（CBD/SBI/3/INF/26）。

135. 主席在介绍该项目时指出，2021 年 3 月 11 日非正式会议审议了该项目，当时 22 个缔约方和区域集团的代表以及 6 个观察员发了言，另收到 8 份书面发言。

136. 联合王国代表介绍了次国家政府、城市和其他地方当局进行的参与和爱丁堡协商进程的成果。

137. 摩洛哥（代表非洲集团）和葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）的代表作了区域发言。

138. 阿根廷、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、厄瓜多尔、印度尼西亚、日本、马来西亚、墨西哥、秘鲁、菲律宾、南非、瑞士、乌干达、联合王国的代表也发了言。

139. CBD 联盟、CBD 妇女核心小组、粮农组织、全球森林联盟、青年网络、国际矿业与金属理事会、地方政府可持续发展网络和世界可持续发展工商理事会的代表也发了言。

140. 除口头发言外，国际养护基金会、国际石油工业环境保护协会、国际生物科学联合会、联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会、联合国贸易和发展会议和世界自然基金会提交了书面发言，张贴在会议网页。

141. 主席指出，以下缔约方的代表利用对谈功能作了评论：阿根廷、哥伦比亚、墨西哥、秘鲁、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）、南非、乌干达。

#### 1. 生物多样性在部门内部和跨部门之间主流化

142. 主席在会议交换意见之后说，她将根据三月份非正式会议和本次会议期间缔约方口头提出或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。她表示，鉴于表达的意见有分歧，她在编写案文时将与缔约方进行协商。

143. 2021 年 5 月 30 日主席在本次会议第一部分会议第 6 场全体会议告知执行问题附属机构，她设立了一个主席之友小组，以便解决主流化方面的未决问题。

144. 在 2021 年 6 月 13 日本次会议第一部分会议第 9 场全体会议上，主席之友小组主持人 Juliana Arciniegas 女士（哥伦比亚）和 Laura Bermudez 女士（哥伦比亚）报告了小组的工作。小组的主流化审议结果反映在主席提交全体会议审议的建议草案中。小组还得出结论认为，非正式咨询小组在指标方面作了宝贵工作，应根据第 14/3 号决定的要求，将这

一信息提交不限成员名额工作组第三次会议审议。最后，小组商定主席应将 CBD/SBI/3/13 号文件附件一连同收到的评论意见汇编转递不限成员名额工作组共同主席。

145. 主席说，她将把 CBD/SBI/3/13 号文件附件一连同收到的评论意见汇编转递不限成员名额工作组共同主席。

146. 执行问题附属机构同意将主席提交的长期主流化战略办法建议草案（CBD/SBI/3/CRP.16）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。

## 2. 次国家政府、城市和其他地方当局的参与

147. 主席在本次会议第一部分会议第 4 场全体会议交换意见之后说，她将参照三月份非正式会议和本次会议期间缔约方口头提出或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。

148. 2021 年 6 月 13 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议同意将主席提交的关于与次国家政府、城市和其他地方当局互动以加强执行 2020 年后全球生物多样性框架的建议草案（CBD/SBI/3/CRP.8）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。

## 项目 12. 《名古屋议定书》第 4 条第 4 款范围内遗传资源获取和惠益分享 专门性国际文书

149. 2021 年 5 月 29 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 4 场全体会议审议了议程项目 12，在审议该项目时收到了执行秘书关于《名古屋议定书》第 4 条第 4 款范围内遗传资源获取和惠益分享专门性国际文书的说明（CBD/SBI/3/14），其中包括一项建议草案。

150. 主席在介绍该项目时回顾说，2021 年 3 月 12 日至 14 日的非正式会议审议了该项目，当时有 11 个缔约方和区域集团的代表以及 3 个观察员发了言。未收到书面发言。

151. 马拉维（代表非洲集团）和欧洲联盟（同时代表其成员国）的代表作了区域发言。

152. 阿根廷、印度尼西亚、马来西亚、墨西哥、秘鲁、南非、瑞士和联合王国的代表也发了言。

153. 粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处的代表再次发了言。

154. 发言的还有 CBD 妇女核心小组和第三世界网络的代表。

155. 主席指出以下缔约方的代表利用对谈功能作了评论：阿根廷、马拉维、墨西哥、秘鲁。

156. 主席在会议交换意见之后说，她将参照 3 月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。

157. 2021 年 6 月 13 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议审议了主席提交的建议草案。在交换意见后，执行问题附属机构批准了经口头修正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBI/3/L.6，供以后正式通过。

### 项目 13. 全球多边惠益分享机制（《名古屋议定书》第 10 条）

158. 2021 年 5 月 29 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 5 场全体会议审议了议程项目 13，执行问题附属机构收到了执行秘书关于这个问题的说明（CBD/SBI/3/15），其中包括一项建议的拟议内容以及一份增编，增编载有一项经过同行审查的研究报告，该报告列出了在跨界情况下发生的或无法准予或获得事先知情同意情况下的遗传资源和与遗传资源相关的传统知识的具体案例（CBD/SBI/3/15/Add.1）。

159. 主席在介绍该项目时回顾说，2021 年 3 月 14 日的非正式会议审议了该项目，当时有 9 个缔约方和区域集团的代表以及两个观察员发了言，此外还收到一份书面发言。

160. 南非（代表非洲集团）和欧洲联盟（同时代表其成员国）的代表作了区域发言。

161. 巴西、印度尼西亚、马来西亚、墨西哥、瑞士和联合王国的代表也发了言。

162. 粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处的代表再次发了言。

163. CBD 妇女核心小组的代表也发了言。

164. 主席在会议交换意见后设立了一个联络小组，由 S. Kerketta 先生（印度）和 Thomas Greiber 先生（德国）共同主持，继续进行讨论。

165. 在 2021 年 6 月 13 日本次会议第一部分会议第 9 场全体会议上，联络小组共同主席报告了小组的工作。共同主席指出，联络小组第一次会议期间有人提议将决定草案作为公约缔约方大会的决定而不是作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的决定提出。然而不能考虑这一提议，因为联络小组是在《名古屋议定书》下设立的。联络小组的审议结果反映在主席编写的供全体会议审议的建议草案中。

166. 执行问题附属机构同意将主席提交的关于全球多边惠益分享机制的建议草案（CBD/SBI/3/CRP.12）推迟到将在晚些时候面对面举行的本次会议第二部分会议上审议。非洲要求将建议草案的案文提请 2020 年后全球生物多样性框架工作组共同主席注意，以便在工作组第三次会议期间在关于数字序列信息的项目下进行审议。

### 项目 14. 行政和预算事项

167. 2021 年 6 月 13 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议讨论了议程项目 13。执行问题附属机构收到了执行秘书关于《公约》及其议定书的预算趋势的订正说明（CBD/SBI/3/17/Rev.1），其中提供了 2019 年 1 月至 2020 年 12 月 31 日秘书处财务和行政事项的最新情况。关于行政和财务事项的相关信息，如缴款表、财务报表和审计报告，可到公约网站查阅，网址是 <https://www.cbd.int/information/adm-fin/>。

### 会议暂停

168. 如主席的说明（CBD/SBI/3/1/Add.2）和上文第 16 段所述，2021 年 6 月 13 日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第 9 场全体会议同意暂停第三次会议，并在晚些时候复会。

169. 报告员作了介绍之后，本报告（CBD/SBI/3/Part1/L.1/Rev.1）获得执行问题附属机构批准，但有一项谅解，即报告全文将由复会会议审议和通过。本次会议闭会期间的工作清单载于本报告附件。

170. 主席说她将提请 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席注意本次会议的记录、文件和发言，以便他们能够在 8 月工作组举行第三次会议之前编写框架初稿时酌情考虑这些内容。

171. 协调世界时间 2021 年 6 月 13 日下午 2:15 时（蒙特利尔时间上午 10:15 时）会议暂停。

## 附件

**SBI-3（第一部分会议）闭会期间的工作清单\*****A. 将转递 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席的信息**

议程项目	信息	参考文件
所有	第一部分会议的临时报告、发言和文件 ( <a href="https://www.cbd.int/meetings/SBI-03">https://www.cbd.int/meetings/SBI-03</a> )。	CBD/SBI/3/20 第一部分会议的报告，第 170 段
6	一份汇总缔约方就 2020 年后全球生物多样性框架的资源调动部分发表的意见的文件。	CBD/SBI/3/20/Add.1 (共同主席关于公约项目 6 的案文) 第一部分会议的报告，第 75、76、77 段
11	CBD/SBI/3/13 号文件附件一，将与收到的评论意见汇编一同转递不限成员名额工作组共同主席。	第一部分会议的报告，第 145 段

**B. 秘书处将要开展的闭会期间工作**

议程项目	任务	参考文件
4	如有 80% 的缔约方提交第四次国家报告，将编写支持《卡塔赫纳议定书》第四次评估和审查的最新分析(为 CP/MOP-10)。	第一部分会议的报告 (CBD/SBI/3/20), 第 40 段
5	编写 2020 年后性别问题行动计划草案, 以 CBD/SBI/3/4/Add.2/Rev.1 为基础, 并参照 SBI/3 期间提出的意见、关于这一问题的进一步磋商和 WG2020-3 的讨论 (为 COP-15)	CBD/SBI/3/CRP.9, 脚注 1
5	编写传播战略框架, 以 CBD/SBI/3/4/Add.1 号文件为基础, 并参照 SBI/3 期间提出的意见、关于这一问题的进一步磋商和 WG2020-3 的讨论(为 COP-15)。	CBD/SBI/3/CRP.9, 脚注 2
6	对缔约方收到的财务报告框架的最新分析(为 COP-15)。	CBD/SBI/3/CRP.15, 脚注 4



议程项目	任务	参考文件
6	可能设立的财务报告框架特设技术专家组的职权范围草案(为 COP-15)。	CBD/SBI/3/CRP.15, 脚注 5
6	财务机制补充指导意见草案(为 COP-15、CP/MOP-10 和 NP/MOP-4)。	CBD/SBI/3/CRP.7, 附件, 脚注 9
6	专家小组关于评估全环基金第八次增资资金需求的最新报告, 同时考虑到缔约方对问卷的补充答复(为 SBI-3 续会)。	第一部分会议的报告 (CBD/SBI/3/20), 第 79 段 CBD/SBI/3/L.3 (财务机制)
6	全环基金第八次增资成果导向四年框架的备选方案/基本内容草案以及一项决定草案的相关补充内容草案, 参照缔约方在 SBI-3 表达的意见, 并酌情考虑各生物多样性相关公约根据第 XIII/21 号决定第 9 段提交的建议内容。	第一部分会议的报告 (CBD/SBI/3/20), 第 79 段 CBD/SBI/3/L.3, 脚注 6
9	根据 2020 年后全球生物多样性框架更新或修订国家生物多样性战略和行动计划的指导意见草案(拟议决定草案附件 A)。将根据进一步讨论情况包括 2020-3 的讨论情况拟定(为 COP-15)。	CBD/SBI/3/CRP.5, 脚注 2
9	非国家行为者 2020 年后全球生物多样性框架额外承诺模板草案(拟议决定草案附件 B)。将根据进一步讨论情况包括 2020-3 的讨论情况拟定(为 COP-15)。	CBD/SBI/3/CRP.5, 脚注 3
9	第七次国家报告的指南和模板(拟议决定草案附件 C)。将根据进一步讨论情况包括 2020-3 的讨论情况拟定(为 COP-15)。	CBD/SBI/3/CRP.5, 脚注 4
9	SBI 不限成员名额论坛逐国审查的工作方式(拟议决定草案附件 D)。将根据进一步讨论情况包括 2020-3 的讨论情况拟定(为 COP-15)。	CBD/SBI/3/CRP.5, 脚注 5

\*注: 本附件包括经执行问题附属机构同意并在报告中注明的要求以及建议和决定草案脚注中提到的任务。不包括个别缔约方或缔约方集团提出的其他要求。